


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	093.090		
Tightening Instructions for Cylinder Head			
Instructions de serrage pour culasse			
Prescripciones de apriete para culatas			
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	IVECO / NAVECO	Das Original

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

✳	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

IVECO / NAVECO

Ø: 96,4 mm

✚: 1,5 mm

4 notches

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

093.090